



Gebrauchsanweisung für die Behandlungseinheit: Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion + Kamm



Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion

Eliminiert Kopfläuse und Nissen

Vorgesehene Anwendung:

Zur Eliminierung von Kopfläusen und Nissen bei infizierten Erwachsenen und Kindern ab 6 Monaten.

100% Wirksamkeit nach 1 Behandlung mit 10-minütiger Anwendungsdauer (in vivo Tests).

- 100% natürlich
- Sanft zu empfindlicher Haut
- Hypoallergen
- Keine Augenreizung
- Geeignet für Schwangere und Stillende
- Leicht auswaschbar
- Nicht fettend
- Verantwortungsvoller Umgang mit natürlichen Ressourcen
- Umweltschonende Herstellung und Verarbeitung
- Ohne Duftstoffe
- Ohne Parabene
- Ohne Konservierungsstoffe
- Ohne Silikone
- Geruchlos
- Ohne Pestizide
- Mit Bienenwachs
- Mit Kamm

Vor der Behandlung Packungsbeilage sorgfältig durchlesen.

Wie wird die Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion verwendet?

Flasche vor Gebrauch schütteln.

1. ANWENDEN Die Lotion auf das trockene Haar auftragen, sodass Haar und Kopfhaut vollständig damit bedeckt sind. Augen und unbedeckte Hautpartien mit einem Handtuch abdecken. Die Lotion vom Haaransatz bis zu den Spitzen einmassieren. Dabei besonders auf den Bereich hinter den Ohren und den Haaransatz am Hinterkopf achten. Die Lotion maximal 10 Minuten (**nicht länger**) im Haar einwirken lassen. Bei langem Haar das Haar nach dem Auftragen hochstecken und von der Haut fernhalten.

2. WASCHEN Das Haar mit normalem Shampoo waschen und gründlich ausspülen. Bei Bedarf wiederholen, um die Lotion vollständig auszuspülen.

3. KÄMMEN Durchkämmen, um Läuse und Nissen zu entfernen. Das Haar in Strähnen unterteilen und diese nacheinander durchkämmen. Dabei die Kämmzähne so nah wie möglich an die Kopfhaut anlegen und dann von der Kopfhaut bis in die Haarspitzen ziehen. Haarspangen verwenden, um die gekämmten Haarsträhnen zu fixieren. Den Kamm immer wieder mit einem Tuch reinigen. Das verwendete Tuch in einen verschliessbaren Beutel entsorgen. Den verschlossenen Beutel entsorgen.

In den folgenden 7 bis 10 Tagen das Haar kontrollieren. Wenn Läuse oder Nissen vorhanden sind, Schritte 1 bis 3 wiederholen.

Keinen Fön verwenden.

Was ist Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion ist eine natürliche und wirksame Lotion gegen Läuse und Nissen. Sie enthält Hemisqualan und Bienenwachs, zwei Inhaltsstoffe, die eine doppelte Wirkung haben: Sie verschliessen die Atemlöcher der Läuse und lassen die Haut des Insekts innerhalb von 5 Minuten austrocknen und schrumpfen.

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion enthält keine neurotoxischen Insektizide, sodass die Gefahr einer Resistenzbildung ausgeschlossen ist.

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion enthält kein Silikon (Dimethicon) - es hinterlässt daher keine fettigen Rückstände auf dem Haar.

Wie funktioniert Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Es eliminiert Kopfläuse und Nissen durch Umhüllung und Erstickung.

Wann sollte Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion angewendet werden?

Verwenden Sie Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion bei Verdacht auf Läusebefall.

In den folgenden 7 bis 10 Tagen das Haar kontrollieren. Wenn Läuse oder Nissen vorhanden sind, Schritte 1 bis 3 wiederholen.

Besuchen Sie unsere Website www.antibrumm.ch, um weitere praktische Informationen zur Vorbeugung und Behandlung von Kopfläusen zu erhalten.

Vorsichtsmassnahmen

- Nur zur äusserlichen Anwendung. Nicht schlucken. Bei versehentlichem Verschlucken oder Aspiration Ärztin/Arzt oder Giftinformationszentrum verständigen.
- Kontakt mit Augen und Schleimhäuten (Mund und Nase) vermeiden. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser ausspülen.
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Behandeltes Haar nicht abdecken, z. B. mit Duschhaube oder Folie.
- Nicht verwenden, wenn die Kopfhaut gereizt oder verletzt ist.
- Nicht verwenden, wenn eine Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe des Produkts bekannt ist. Bei Anzeichen von Hautausschlag oder Reizungen die Anwendung abbrechen.
- Nicht länger als beschrieben und nicht über Nacht anwenden.
- Bei abendlicher Anwendung darauf achten, dass die Haare vor dem Schlafengehen vollständig trocken sind. Keinen Fön verwenden.



ENTFLAMMBARKEITSGEFAHR

Behandeltes Haar von Feuer, Flammen oder heissen Gegenständen (Kerzen, Kamin, Fön, Herd usw.) fernhalten. Während der Anwendung oder Behandlung nicht rauchen.

Mögliche Nebenwirkungen

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion ist bei bestimmungsgemässer Anwendung gut verträglich.

Bitte melden Sie vermutete schwerwiegende Vorfälle mit diesem Produkt dem Hersteller Oystershell NV oder dem Importeur Verfora SA (info@verfora.ch) und Swissmedic (materialovigilance@swissmedic.ch), da dies für die fortlaufende Überwachung des Nutzen/Risiko-Verhältnisses des Produkts wichtig ist.

Kontraindikationen

Das Produkt ist nur gegen Kopfläuse geeignet (nicht gegen Filz- oder Körperläuse). Nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.

Zusammensetzung

Hemisqualan*, Sonnenblumenöl, Sorbitan-Olivat*, Bienenwachs*

*Inhaltsstoffe von ECOCERT zertifiziert

Lagerbedingungen

Produkt zwischen 5°C und 25°C und vor Licht geschützt lagern.

Verpackung und Verfalldatum

Folgende Packungsgrößen sind erhältlich: 100ml Flasche CE + Kamm CE

Produkt nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Behandlungseinheit: Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion CE + Kamm CE

Verpacker: Oystershell NV.



Instructions d'utilisation pour le nécessaire: Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion + peigne



Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion

Élimine les poux et les lentes

Usage prévu:

Pour éliminer les poux et les lentes chez les adultes et les enfants infestés de plus de 6 mois.

100% d'efficacité avec un traitement de 10 minutes (tests in vivo)

- 100% naturel
- Doux pour les peaux sensibles
- Hypoallergénique
- N'irrite pas les yeux
- Convient aux femmes enceintes et allaitantes
- Facile à rincer
- Non gras
- Utilisation responsable des ressources naturelles
- Production et transformation respectueuses de l'environnement
- Sans parfum
- Sans parabènes
- Sans conservateurs
- Sans silicones
- Inodore
- Exempt de pesticides
- À la cire d'abeille
- Peigne gratuit

Lire attentivement la notice avant utilisation.

Comment utiliser Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Agiter le flacon avant utilisation.

1. APPLIQUER la lotion sur cheveux secs, en imprégnant complètement les cheveux et le cuir chevelu. Utiliser une serviette pour couvrir les yeux et les zones de peau exposées. Masser des racines aux pointes, en portant une attention particulière à la zone derrière les oreilles et à la racine des cheveux à l'arrière de la tête. Laisser la lotion dans la chevelure pendant 10 min (**pas plus**). Si les cheveux sont longs, les attacher avec une épingle pour les éloigner de la peau après l'application.

2. LAYER en appliquant un shampoing normal sur les cheveux et en rinçant abondamment. Répéter l'opération si nécessaire pour rincer complètement la lotion.

3. PEIGNER pour enlever les poux et les lentes. Séparer les cheveux en sections et peigner une section à la fois. Placer les dents du peigne aussi près que possible du cuir chevelu et peigner en partant du cuir chevelu jusqu'à la pointe des cheveux. Utiliser des pinces pour épingler chaque section de cheveux peignés. Nettoyer le peigne en cours d'utilisation en l'essuyant sur un mouchoir. Jeter le mouchoir dans un sac refermable. Jeter le sac fermé.

Contrôler les cheveux pendant les 7 à 10 jours suivants. S'il y a des poux ou des lentes, répéter les étapes 1 à 3.

Ne pas utiliser de sèche-cheveux.

Qu'est-ce qu'Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion est une lotion naturelle et efficace contre les poux et les lentes. Elle est composée d'hémisqualane et de cire d'abeille qui ont une double action: ces composants bloquent les orifices respiratoires du pou, et déshydratent et assèchent la peau de l'insecte au bout de 5 minutes.

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion ne contient pas d'insecticides neurotoxiques, il n'y a donc aucun risque de développement de résistance. Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion ne contient pas de silicone (diméthicone) et ne laisse donc aucun résidu gras sur les cheveux.

Quel est le mode d'action d'Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Élimine les poux et les lentes par enrobage et suffocation.

Quand utiliser Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

En cas de suspicion d'infestation de poux, utiliser Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion.

Contrôler les cheveux pendant les 7 à 10 jours suivants. S'il y a des poux ou des lentes, répéter les étapes 1 à 3.

Visitez notre site Internet www.antibrumm.ch pour plus d'informations pratiques sur la prévention et le traitement des poux de tête.

Précautions

- Pour usage externe uniquement. Ne pas avaler. En cas d'ingestion ou d'aspiration accidentelle, contactez un médecin ou votre centre antipoison local.
- Éviter tout contact avec les yeux et les muqueuses (bouche et nez). En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Ne pas couvrir les cheveux traités, par exemple avec un bonnet de douche ou du papier d'aluminium.



Tiskárna PRATR a.s.

Náchodská 524

541 03 Trutnov

Tel: +420 499 739 636

E-mail: pratr@pratr.cz

SPECIFICATIONS

Item number: POM0993

Product Name: Anti-Brumm

Language: DE, FR, IT

Format: 135 x 420 mm

Folding: 135 x 30 mm

Weight: 40 g

Created: 20.05.2024

Designer/DTP: Hrdlickova

Date: 20.05.2024

Color:




Black

Approved:
(signature)

Approval date:

- Ne pas utiliser si le cuir chevelu est irrité ou blessé.
- Ne pas utiliser si vous avez déjà eu une réaction allergique à l'un des ingrédients de ce produit. Arrêter l'utilisation si des signes d'éruption ou d'irritation apparaissent.
- Ne pas utiliser plus longtemps que prévu ou toute la nuit pendant le sommeil.
- Si le traitement est appliqué le soir, assurez-vous que les cheveux sont complètement secs avant d'aller au lit. Ne pas utiliser de sèche-cheveux.



RISQUE D'INFLAMMABILITÉ
Tenir les cheveux traités à l'écart du feu, des flammes ou des objets chauds (bougies, cheminée, sèche-cheveux, cuisinière, etc.). Ne jamais fumer pendant l'utilisation ou le traitement.

Effets secondaires possibles

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion est bien tolérée lorsqu'elle est utilisée comme précisé.

Veillez signaler tout incident sérieux suspecté avec ce produit au fabricant Oystershell NV ou à l'importateur Verfora SA (info@verfora.ch) et à Swissmedic (materiovigilance@swissmedic.ch) car cela est important pour la surveillance continue du rapport bénéfice/risque du produit.

Contre-indications

Ce produit convient uniquement contre les poux de tête (ne convient pas contre les poux du pubis ou du corps). Ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

Composition

Hémisqualane*, huile de tournesol, olivate de sorbitan*, cire d'abeille*
*Ingrédients certifiés par ECOCERT

Conditions de stockage


Conserver le produit entre 5°C et 25°C et à l'abri de la lumière.

Conditionnement et date d'expiration

Les emballages suivants sont disponibles: flacon 100ml CE + peigne CE
Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Nécessaire: Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion CE + peigne CE

Emballeur: Oystershell NV.



by
Elimax

Istruzioni per l'uso del kit procedurale: Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion + pettine

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion
Elimina pidocchi e lendini

Uso previsto:
Eliminazione di pidocchi e lendini negli adulti e nei bambini infestati a partire dai 6 mesi di età.
Trattamento di 10 minuti efficace al 100% (test in vivo)

- 100% naturale
- Delicato per pelli sensibili
- Ipoallergenico
- Non irrita gli occhi
- Adatto per donne in gravidanza e in allattamento
- Facile da risciacquare
- Non unge
- Uso responsabile delle risorse naturali
- Produzione e lavorazione ecocompatibili
- Senza profumi
- Senza parabeni
- Senza conservanti
- Senza siliconi
- Inodore
- Senza insetticidi
- Con cera d'api
- Pettine gratuito

Leggere attentamente il foglio illustrativo prima del trattamento.

IT

Come si usa Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Agitare il flacone prima dell'uso.

1. APPLICARE la lozione sui capelli asciutti, impregnando completamente i capelli e il cuoio capelluto. Utilizzare un asciugamano per coprire gli occhi e le zone cutanee esposte. Massaggiare partendo dalle radici fino alle punte, prestando particolare attenzione alla zona dietro le orecchie e all'attaccatura dei capelli nella parte posteriore della testa. Lasciare agire la lozione sui capelli per 10 minuti al massimo (**non oltre**). In caso di capelli lunghi, raccogliere i capelli fermandoli con mollette per tenerli distanti dalla pelle dopo l'applicazione.

2. LAVARE i capelli usando un normale shampoo e risciacquando accuratamente. Ripetere l'operazione se necessario per eliminare completamente la lozione.

3. PETTINARE per rimuovere pidocchi e lendini. Dividere i capelli in sezioni e pettinare una sezione alla volta. Posizionare i denti del pettine il più vicino possibile al cuoio capelluto e pettinare partendo dal cuoio capelluto fino alla punta dei capelli. Utilizzare mollette per fermare ogni sezione di capelli pettinati. Pulire il pettine durante l'uso strofinandolo su un fazzoletto. Gettare il fazzoletto in una busta sigillabile. Smaltire la busta sigillata.

Controllare i capelli per i successivi 7-10 giorni. In presenza di pidocchi o lendini, ripetere i passaggi 1-3.
Non usare l'asciugacapelli.

Che cos'è Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion è una lozione naturale ed efficace contro pidocchi e lendini. È composta da emulsione e cera d'api, che svolgono una duplice azione: bloccano gli stigmi respiratori del pidocchio e disidratano e raggrinziscono la pelle dell'insetto dopo 5 minuti. Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion non contiene insetticidi neurotossici, per cui non sussiste alcun rischio che si sviluppino resistenze. Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion non contiene silicone (dimeticone), quindi non lascia residui untuosi sui capelli.

Come agisce Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

Elimina pidocchi e lendini ricoprendoli e soffocandoli.


Quando va usato Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion?

In caso di un sospetto di infestazione da pidocchi: usare Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion. Controllare i capelli per i successivi 7-10 giorni. In presenza di pidocchi o lendini, ripetere i passaggi 1-3.

Visitate il nostro sito web www.antibrumm.ch per maggiori informazioni pratiche sulla prevenzione e sul trattamento dei pidocchi del capo.

Precauzioni

- Solo per uso esterno. Non ingerire. In caso di ingestione o aspirazione accidentale, contattare un medico o il centro antiveneni locale.
- Evitare il contatto con gli occhi e le mucose (bocca e naso). In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non coprire i capelli trattati, ad esempio con una cuffia da doccia o carta stagnola.
- Non usare se il cuoio capelluto è irritato o presenta lesioni.
- Non utilizzare se si è avuta in passato una reazione allergica a uno qualsiasi degli ingredienti presenti in questo prodotto. Interrompere l'uso se compaiono segni di eruzione cutanea o irritazione cutanea.
- Non utilizzare più a lungo di quanto indicato o di notte durante il sonno.
- Se il trattamento viene applicato la sera, assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di coricarsi. Non utilizzare l'asciugacapelli.



RISCHIO DI INFIAMMABILITÀ
Tenere i capelli trattati lontano da fuoco, fiamme od oggetti caldi (candele, focolari, asciugacapelli, forneli ecc.). Non fumare mai durante l'uso o il trattamento.

Possibili effetti collaterali

Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion è ben tollerato se usato come da indicazioni.

Si prega di segnalare eventuali incidenti gravi con questo prodotto al produttore Oystershell NV, o all'importatore Verfora SA (info@verfora.ch) e Swissmedic (materiovigilance@swissmedic.ch), in quanto ciò è importante per il monitoraggio costante del rapporto rischi/benefici del prodotto.

Controindicazioni

Questo prodotto è adatto contro per i pidocchi del capo (non è adatto contro i pidocchi del pube o del corpo). Non adatto ai bambini di età inferiore a 6 mesi.

Composizione

Emisqualano*, olio di girasole, sorbitano olivato*, cera d'api*
*Ingrédients certifiés da ECOCERT

Condizioni di conservazione

Conservare il prodotto tra 5°C e 25°C e tenerlo al riparo dalla luce.










Confezione e data di scadenza

Sono disponibili i seguenti formati: flacone da 100ml CE + pettine CE
Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza riportata sulla confezione.

Kit trattamento: Anti-Brumm® by Elimax® Green Lotion CE + pettine CE

Confezionatore: Oystershell NV.

Erklärung der verwendeten Symbole

-  Temperaturbegrenzung
-  Vor Sonnenlicht schützen
-  Vorsicht
-  Entflammbarkeitsgefahr
-  Gebrauchsanweisung
-  Ablaufdatum
-  Chargennummer
-  Medizinprodukt
-  Hersteller
-  Importeur
-  Kamm in der Packung enthalten

Explication des symboles respectifs

-  Limite de température
-  Conserver à l'abri de la lumière du soleil
-  Mise en garde
-  Risque d'inflammabilité
-  Instructions d'utilisation
-  Date d'expiration
-  Code de lot
-  Dispositif médical
-  Fabricant
-  Importateur
-  Peigne inclus dans l'emballage

Spiegazione dei rispettivi simboli

-  Limite di temperatura
-  Tenere lontano dalla luce solare
-  Attenzione
-  Rischio di infiammabilità
-  Istruzioni per l'uso
-  Data di scadenza
-  Codice lotto
-  Dispositivo medico
-  Fabbricante
-  Importatore
-  Pettine incluso nella confezione

Letzte Überarbeitung dieser Packungsbeilage: **Januar 2024**

Dernière mise à jour de cette notice: **Janvier 2024**

Ultimo aggiornamento di questo foglietto illustrativo: **gennaio 2024**



Oystershell NV
Nijverheidsweg 10
9820 Merelbeke
BELGIUM




Verfora SA
Route de Moncor 12
CH-1752 Villars-sur-Glâne



Easy medical device GmbH
Bernoullistrasse 20
CH-4056 Basel

100 ml e

1752/620028/22G/0702075/0
206772/01



Tiskárna PRATR a.s.
Náchodská 524
541 03 Trutnov
Tel: +420 499 739 636
E-mail: pratr@pratr.cz

SPECIFICATIONS

Item number: POM0993

Product Name: Anti-Brumm
Language: DE, FR, IT
Format: 135 x 420 mm
Folding: 135 x 30 mm
Weight: 40 g
Created: 20.05.2024
Designer/DTP: Hrdlickova
Date: 20.05.2024

Color:

Black

Approved:
(signature)

Approval date: